



Návod na použitie

Digitálneho načúvacieho prístroja

IIC

CIC

ITC

ITE

Mic in Helix

 **Beltone™**

Typové označenie pre modely obsiahnuté v tejto užívateľskej príručke sú: DA312r, X26DA312r, IC: 6941C-DA312r; DA13r, FCC ID: X26DA13r, IC: 6941C-DA13r; DA312i, FCC ID: X26DA312i, IC: 6941C-DA312i; and DA13i, FCC ID: X26DA13i, IC: 6941C-DA13i.

Vyhlásenie:

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC a ICES-003 IC pravidiel.

Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiadúce správanie sa načúvacieho prístroja.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a spĺňa limity pre triedu B digitálnych zariadení podľa časti 15 FCC pravidiel a ICES-003 IC pravidiel. Tieto limity sú vytvorené pre poskytnutie primeranej ochrany proti škodlivému rušeniu z bytovej inštalácie. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiové frekvenčnú energiu a pokiaľ nie je používané v súlade s inštrukciami, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Napriek tomu nie je zaručené, že rušenie sa neobjaví aj pri správnom používaní. Pokiaľ vaše zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádia alebo televízie, čo môže byť zistené zapínaním a vypínaním načúvacieho prístroja, používateľ by sa mal pokúsiť odstrániť rušenie nasledovaním nasledujúcich krokov:

- Preorientujte alebo premiestnite anténu
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom
- Pripojte zariadenie do zásuvky ktorá je na inom okruhu ako zásuvka, do ktorej je pripojený prijímač
- Obráťte sa na predajcu alebo skúseného rádio/TV technika pre pomoc.

Predpokladané použitie:

Bežné načúvacie prístroje pre vzdušné vedenie sú prenosné zariadenia zosilňujúce zvuk, určené na kompenzáciu poruchy sluchu. Základným princípom fungovania načúvacích prístrojov je prijímanie, zosilňovanie a prenos zvuku do ušného bubienka sluchovo postihnutej osoby.

Špecifikácia obmedzení:

Výrobky sú v zhode s týmito regulačnými požiadavkami:

- V EÚ: prístroj je v zhode so základnými požiadavkami podľa Prílohy I Smernice Rady 93/42/EHS o zdravotníckych prostriedkoch (MDD) a základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES (R&TTE).
- Vyhlásenie o zhode je dostupné na www.beltone-hearing.com
- V USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart C.
- Ostatné zistené platné medzinárodné požiadavky v krajinách mimo EÚ a USA. Prosím, preštudujte si miestne požiadavky pre tieto oblasti.
- Kanada: Tieto načúvacie prístroje sú certifikované podľa pravidiel IC.
- Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance. This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法) This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)
- Patenty:
US 7,593,537 US 8,00,849

Tento návod sa vzťahuje na načúvacie prístroje typu IIC,CIC,ITC,ITE

Načúvacie prístroje IIC a CIC sú dostupné vo variante s batériami 10A

Načúvacie prístroje ITC sú dostupné vo variante s batériami 312

Načúvacie prístroje ITE sú dostupné vo variante s batériami 13

Nový načúvací prístroj Beltone

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového načúvacieho prístroja Beltone!

Váš špecialista na načúvacie prístroje nastavil tento načúvací prístroj individuálne pre Vás. Pri troche snahy a trpezlivosti sa zanedlho s prístrojom dobre zoznámite.

Táto brožúra je krátkym sprievodcom, ktorý Vám pomôže sa dobre zoznámiť s prístrojom a ukázať Vám správne zaobchádzanie s prístrojom. Čítajte ju preto pozorne.

Želáme vám šťastné a príjemné počúvanie s Vaším novým prístrojom.

Beltone

Táto brožúra a váš prístroj

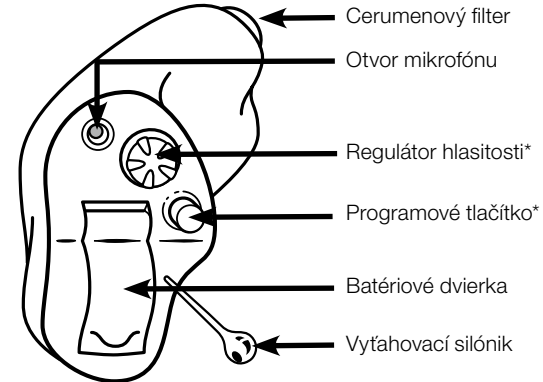
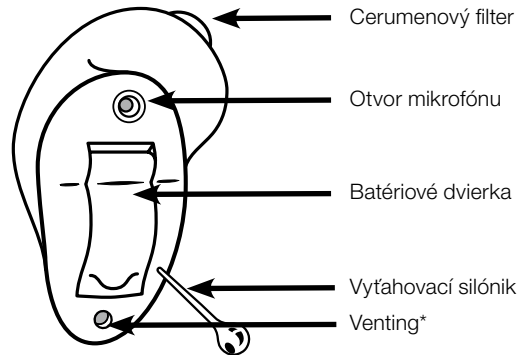
V tejto brožúre nájdete inštrukcie na vkladanie a používanie Vášho nového načúvacieho prístroja. Taktiež Vám ukážeme niekoľko praktických krokov pre uľahčenie prvých chvíľ s Vaším novým prístrojom.

Obsah

Vyhlásenie	2	Auto Phone	28	Vedecké poznatky tvoria základ zariadenia.....	40
Predpokladané použitie	3	Používanie načúvacieho prístroja Beltone		Technické špecifikácie	41
Špecifikácia obmedzení	3	s aplikáciami v smartfónoch.....	30	Upozornenie – Tinnitus Sound Generator	42
Nový načúvací prístroj Beltone	7	Používanie načúvacieho prístroja s iPhone®,		Varovanie - Tinnitus Sound Generator	42
Táto brožúra a Váš prístroj.....	7	iPad®, a iPod touch® (Beltone Legend).....	31	TSG varovania pre poskytovateľov	
Obsah	8	Mobilné telefóny	31	zdravotnej starostlivosti.....	43
Váš načúvací prístroj	10	Letový mód	32	Všeobecné bezpečnostné opatrenia.....	44
Zapínanie a vypínanie	16	Starostlivosť a údržba	33	Všeobecné varovania	45
Oneskorená aktivácia.....	16	Každodenné čistenie	34	Upozornenie-batérie	47
Výmena batérií.....	17	Čistenie ventingu.....	34	Warning to hearing aid dispensers (US Only) ...	48
Vkladanie a vyberanie prístroja	19	Cerumenový filter	35	Important notice for prospective hearing	
Vkladanie a vyberanie prístroja (načúvací		Skladovanie prístroja.....	36	aid users (US Only).....	48
prístroj typu Mic in Helix).....	20	Načúvací prístroj Beltone s modulom		Children with hearing loss (US Only)	49
Rozlíšenie ľavého a pravého prístroja	21	Tinnitus Breaker Pro	37	Osem krokov k lepšiemu počutiu.....	50
Nastavenie hlasitosti	22	Rady pre používateľov Tinitus Sound		Teplotný test, prepravné a úložné	
Programové tlačítko	23	Generátor.....	37	informácie	53
Smerový mikrofón.....	25	Dôležité upozornenie pre budúcich		Technické informácie	53
Telecoil program	25	používateľov	38	Poradca pri riešení problémov	54
Počúvanie cez indukčnú slučku	26	Používateľské pokyny pre TSG modul.....	38	Medzinárodná záruka a opravy.....	56
Používanie telefónu	27	Použitie TSG modulu s aplikáciami	40	Záručný list.....	58

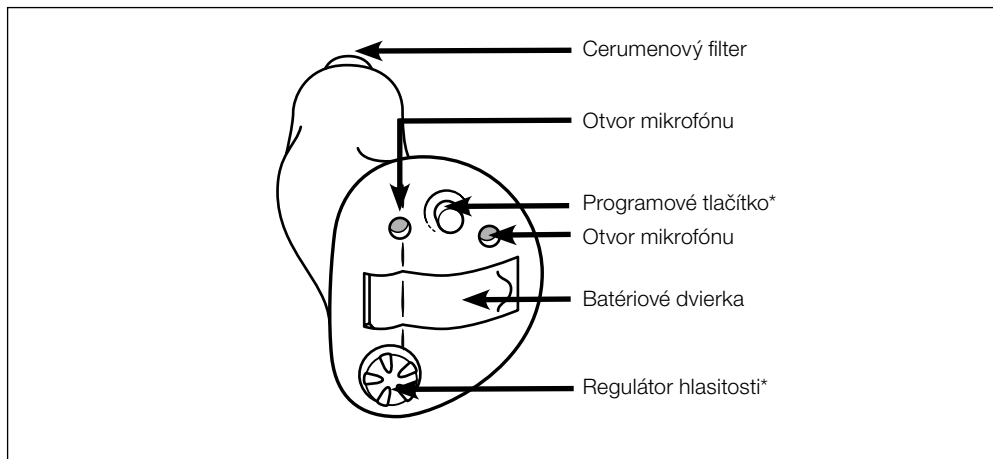
Váš načúvací prístroj

Načúvací prístroj CIC/IIC



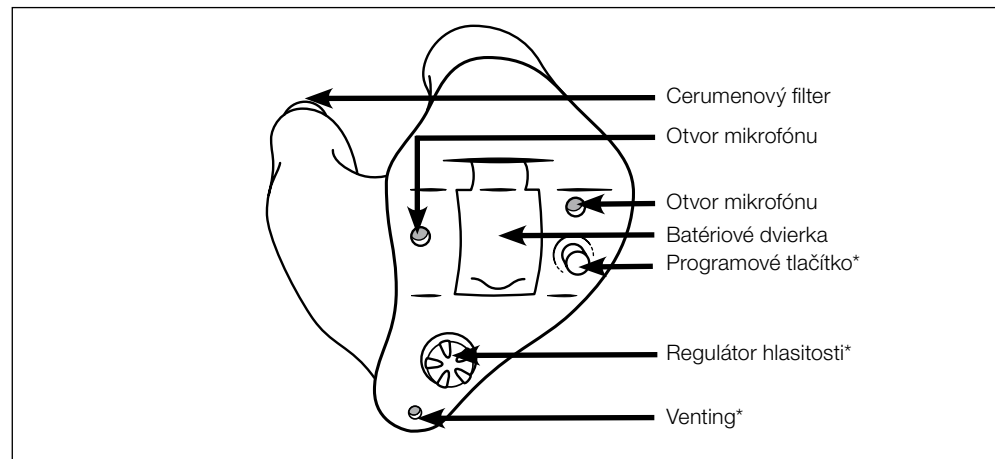
Načúvací prístroj CIC (s voliteľným prepínačom programov a regulátorom hlasitosti).

V závislosti od typu nemusia byť na Vašom načúvacom prístroji použité prvky označené hviezdíčkou



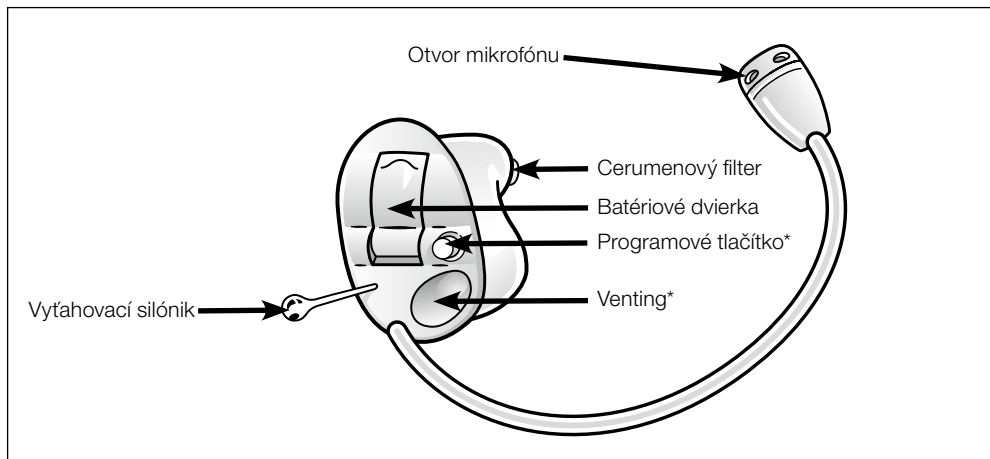
Načúvací prístroj ITC

V závislosti od typu nemusia byť na Vašom načúvacom prístroji použité prvky označené hviezdíčkou



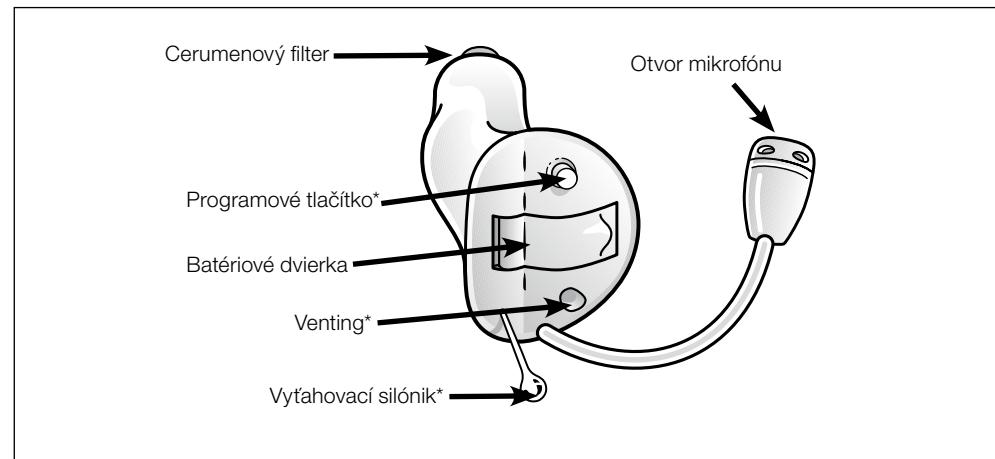
Načúvací prístroj ITE

V závislosti od typu nemusia byť na Vašom načúvacom prístroji použité prvky označené hviezdíčkou



Načúvaci prístroj Mic in Helix (model 10A MIH-S)

V závislosti od typu nemusia byť na Vašom načúvacom prístroji použité prvky označené hviezdíčkou



Načúvaci prístroj Mic in Helix (model 312/13 MIH)

V závislosti od typu nemusia byť na Vašom načúvacom prístroji použité prvky označené hviezdíčkou

Zapínanie a vypínanie

Váš prístroj sa zapína a vypína pomocou batériových dvierok. Pokiaľ sú dvierka úplne zatvorené, prístroj je zapnutý. Pre vypnutie prístroja otvorte dvierka nechťom. Prístroj sa vypne v momente, keď budete počuť malé kliknutie.

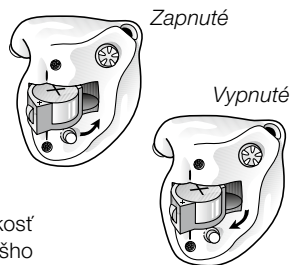
- Ak Váš prístroj nepoužívate, vypnite ho. Zvýšite tak výdrž batérie.
- V noci vypnite Váš prístroj a úplne otvorte batériové dvierka. Vlhkosť z prístroja sa bude môcť odparovať a Vy tak predĺžite životnosť Vášho prístroja.

Váš prístroj môže byť vybavený programovým tlačítkom, ktorým sa menia počúvacie programy. Po zapnutí Vášho prístroja bude vždy navolený program č.1.

Oneskorená aktivácia

Váš špecialista na načúvacie prístroje mohol aktivovať funkciu oneskorenej aktivácie Vášho prístroja. Táto funkcia oneskorí zapnutie Vášho prístroja po zatvorení batériových dvierok. Funkcia je indikovaná pípaním v slúchadle v sekundových intervaloch.

Pokiaľ si prajete, táto funkcia môže byť vypnutá Vaším špecialistom na načúvacie prístroje.



Výmena batérií

(Opýtajte sa vášho špecialistu na načúvacie prístroje, ktorý typ batérií používa Váš načúvací prístroj).

Indikácia slabej batérie

Špecialista na načúvacie prístroje môže nastaviť Váš načúvací prístroj tak, aby Vás varoval pred úplným vybitím batérie. Prístroj zníži zosilnenie a vydá zvukový signál, pokiaľ kapacita batérie príliš poklesne. Tento signál sa objaví každých 15 minút až pokiaľ sa prístroj automaticky nevypne, alebo nebude vymenená batéria. Odporúčame Vám nosiť so sebou náhradné batérie.

Výmena batérie

Pre výmenu batérie úplne otvorte batériové dvierka. Na uľahčenie odstránenia a vloženia batérie z a do púzdra, použite magnetický koniec čistiacej kefy.

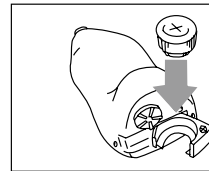
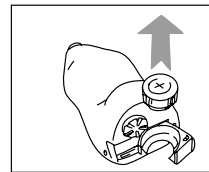
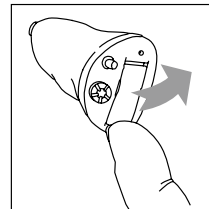


Pre výmenu batérie úplne otvorte batériové dvierka. Na uľahčenie odstránenia a vloženia batérie z a do púzdra, použite magnetický koniec čistiacej kefy.

Odstráňte ochrannú fóliu z novej batérie a počkajte 2 minúty, čím umožníte úplnú aktiváciu batérie. Vložte ju do batériových dvierok. Skontrolujte že + symbol na batérii a na batériových dvierkach sú na rovnakej strane. Nikdy nepoužívajte silu, mohli by ste prístroj poškodiť.



Pokiaľ načúvací prístroj práve nepoužívate, nezabudnite ho vypnúť. Zabráňte tým zbytočnej spotrebe batérie.



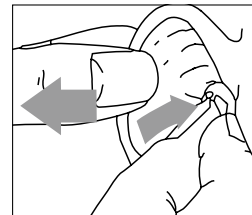
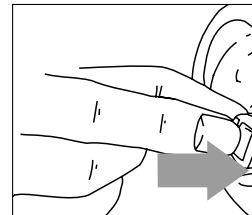
Indikácia slabej batérie (Pri pripojení príslušenstva Direct Link)

Aktívne používanie príslušenstva Direct Link (Dialkový ovládač, TV Link, Audio Link, Phone Link) spôsobuje väčšiu spotrebu batérií oproti samostatnému používaniu načúvacieho prístroja. Keď batéria dosiahne úroveň, ktorá nedovoľuje používanie Beltone TV Link a Phone Link, načúvací prístroj dvakrát prehrá klesajúcu skupinu tónov. Pri určitej úrovni batérie nebude podporovať ani diaľkové ovládanie a prístroj opäť prehrá klesajúcu skupinu tónov. Načúvací prístroj bude pokračovať v normálnej prevádzke. Po vložení novej batérie budete môcť znovu používať všetko príslušenstvo. Odstráňte ochrannú fóliu z novej batérie a vložte ju do batériových dvierok. Skontrolujte že + symbol na batérii a na batériových dvierkach sú na rovnakej strane.

Vkladanie a vyberanie prístroja

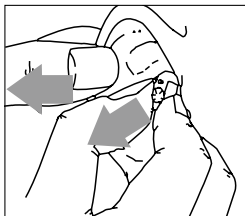
Vloženie načúvacieho prístroja

- Proces vkladania prístroja sa môže odlišovať podľa tvaru zvukovodu. Skoro rovný zvukovod umožňuje ľahké vloženie prístroja. Avšak, niektoré zvukovody majú ostrejšie záhyby a vyžadujú väčšiu pozornosť pri vkladaní prístroja.
- Uchopte prístroj medzi palec a ukazovák a nasmerujte ho do Vášho zvukovodu. Pokiaľ má Váš prístroj farebnú bodku, v prípade CIC prístrojov musí červená bodka smerovať nahor a v prípade IIC prístrojov bude biela bodka na vrchnej strane prístroja ukazovať orientáciu na vkladanie prístroja.
- Vsuňte celý prístroj do zvukovodu jemným krúživým pohybom. Vkladanie môže byť jednoduchšie, ak jemne potiahnete ucho dozadu druhou rukou.
- Pohýbajte prístrojom hore a dole a jemne naň zatlačte, aby ste sa uistili, že je správne vložený. Otváranie a zatváranie úst môže taktiež uľahčiť vkladanie prístroja. Budete cítiť, keď bude prístroj správne vložený.



Vybratie načúvacieho prístroja

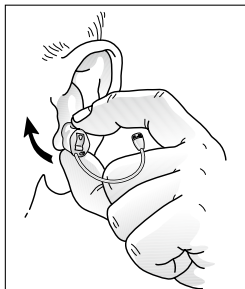
- Pomocou palca a ukazováka jemne vyťahnite prístroj (nie za batériové dvierka) z ucha. Načúvacie prístroje CIC sú často vybavené vyťahovacím silónikom ktorý vám uľahčí vyberanie prístroja. Nikdy nepoužívajte na vyberanie batériové dvierka.
- Vyberanie prístroja môže byť jednoduchšie ak počas vyberania prístroja budete otvárať a zatvárať ústa.



Vkladanie a vyberanie prístroja (Sluchadla typu Mic in Helix)

Vloženie načúvacieho prístroja

- Proces vkladania prístroja sa môže odlišovať podľa tvaru zvukovodu. Skoro rovný zvukovod umožňuje ľahké vloženie prístroja. Avšak, niektoré zvukovody majú ostrejšie záhyby a vyžadujú väčšiu pozornosť pri vkladaní prístroja.
- Uchopte prístroj medzi palec a ukazovák a nasmerujte ho do Vášho zvukovodu.
- Vsuňte celý prístroj do zvukovodu jemným krúživým pohybom.
- Vkladanie môže byť jednoduchšie, ak jemne potiahnete ucho dozadu druhou rukou.



- Jemne zatlačte mikrofón do záhybu ucha, ktoré je umiestnené nad vstupom do mikrofónu. Uistite sa, že hadička zapadla na svoje miesto.

Je dôležité, aby hadička mikrofónu presne pasovala do Vášho ucha. Ak mikrofón akýmkoľvek spôsobom dráždi Vaše ucho, obráťte sa prosím na Vášho špecialistu na načúvacie prístroje.



Rozlíšenie ľavého a pravého prístroja

Váš načúvací prístroj je individuálne vyrobený podľa Vášho ucha. Preto sa ľavý a pravý prístroj odlišujú.

- Ľavý načúvací prístroj má buď modrý cerumenový filter, modré telo alebo modrú bodku.
- Pravý načúvací prístroj má buď červený cerumenový filter, červené telo alebo červenú bodku.

Nevkladajte do pravého ucha prístroj určený pre ľavé ucho a naopak.

Nastavovanie hlasitosti

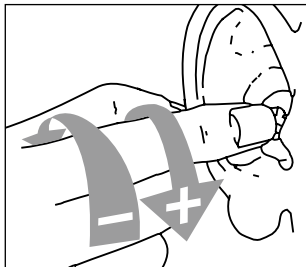
Váš prístroj má plne automatické nastavovanie hlasitosti. Aj napriek tomu niekedy budete potrebovať nastaviť hlasitosť manuálne.

Pokiaľ je Váš prístroj vybavený tlačítkom na prepínanie hlasitosti, máte možnosť upraviť hlasitosť podľa Vašich preferencií. Toto ovládanie hlasitosti nie je dostupné na načúvacích prístrojoch IIC.

Použite ukazovák na upravenie hlasitosti otáčaním regulátora hlasitosti. Otočte regulátor dopredu pre zvýšenie hlasitosti a dozadu pre zníženie hlasitosti.

Počas nastavovania prístroja Vám Váš špecialista na načúvacie prístroje nastavil optimálnu úroveň hlasitosti. Pri opätovnom zapnutí prístroja bude hlasitosť na tejto úrovni.

- Pokiaľ si neprajete meniť hlasitosť manuálne, Váš špecialista na načúvacie prístroje môže túto funkciu vypnúť.



Programové tlačítko

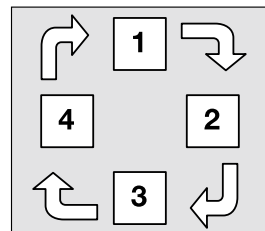
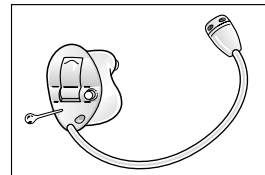
Pokiaľ je Váš načúvací prístroj vybavený programovým tlačítkom, ktoré Vám umožňuje vybrať si spomedzi štyroch programov, z ktorých každý je určený na špecifickú situáciu.

Po stlačení programového tlačítka prístroj zmení program. Pokiaľ bol navolený program 1, zmení sa na program 2, pokiaľ bol navolený program 2, zmení sa na program 3. Váš prístroj vydá zvukový signál po stlačení programového tlačítka.

- jedno pípnutie pre program 1
- dve pípnutia pre program 2
- tri pípnutia pre program 3
- štyri pípnutia pre program 4

Po zatvorení priehradky na batériu a zapnutí prístroja sa automaticky navolí program 1.

Stlačte programové tlačítko pokiaľ chcete prepínať medzi programami. Pokiaľ máte dva načúvacie prístroje so synchronizáciou Ear to Ear, zmena programu na jednom prístroji sa premietne aj na druhom prístroji. Po zmene programu budete počuť príslušný počet pípnutí na jednom aj druhom prístroji.



Váš špecialista na načúvacie prístroje môže vyplniť nasledujúcu tabuľku:

Číslo programu	Typ programu	Popis nastavenia
1		
2		
3		
4		

Poznámka: Niektoré typy načúvacích prístrojov nemajú možnosť voľby 4 programov. Informujte sa u svojho špecialistu na načúvacie prístroje, koľko programov je možné uložiť do Vášho načúvacieho prístroja.

Smerový mikrofón

Načúvacie prístroje ITC a ITE môžu byť vybavené funkciou smerového mikrofónu. Používanie smerového mikrofónu Vám umožní nerušené počutie reči v hlučnom prostredí. Pri počúvaní cez smerový mikrofón sú zvuky z okolia potláčané a prístroj zosilňuje zvuky prichádzajúce od objektov pred Vami. Takto môžete lepšie komunikovať s osobami, na ktoré sa pozeráte. V prípade potreby Vám môže Váš špecialista túto funkciu nastaviť ako jeden z programov.

V závislosti od typu prístroja a nastavení môže byť prepnutie na smerový mikrofón vykonané automaticky.

Telecoil program

Váš načúvací prístroj, v závislosti na type, môže obsahovať funkciu, ktorá Vám umožňuje uľahčenie telefonovania a počúvania v kostoloch alebo sálach, v ktorých je využívaný systém indukčnej slučky. Pre aktiváciu tejto funkcie, musíte navoliť telecoil program. Po navolení tohto programu budete počuť zvuk z indukčnej slučky prostredníctvom telecoil programu a okolité zvuky prostredníctvom mikrofónu na načúvacom prístroji. Pokiaľ si prajete, Váš špecialista na načúvacie prístroje môže zmeniť nastavenia programu tak, že nebudete počuť zvuk z mikrofónu načúvacieho prístroja, tým pádom budú všetky okolité zvuky značne obmedzené.

Počúvanie cez indukčnú slučku

Čím ďalej tým viac verejných miest, kostolov, divadiel a kín používa systém indukčnej slučky. V týchto špeciálnych miestnostiach je zvuk prenášaný indukčne. Doma taktiež môžete pripojiť rádio alebo televíziu do systému indukčnej slučky. Kvalita zvuku prenášaného prostredníctvom indukčnej slučky je väčšinou lepšia pretože zvuky okolitého prostredia nie sú prenášané.

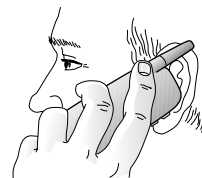
- Prepnite Váš prístroj do telecoil programu.
- Vyberte si dobré miesto. Prijímanie nie je čisté na každom mieste, závisí od pozície indukčnej slučky. Hľadajte značky alebo skúste nájsť vhodné miesto.
- Pokiaľ je to potrebné, zvýšte alebo znížte úroveň hlasitosti.
- Po skončení predstavenia prepnite prístroj naspäť do mikrofónneho programu, znovu budete počuť okolité zvuky prostredníctvom mikrofónu.
- Pokiaľ je zvuk pri používaní telecoil programu trvale príliš slabý, kontaktujte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje, aby upravil nastavenia Vášho načúvacieho prístroja.
- Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám rád poskytne rady a informácie týkajúce sa systému indukčnej slučky.

Používanie telefónu

Váš načúvací prístroj Vám umožňuje používať telefón tak, ako by ste ho bežne používali. Držte Váš telefón pri uchu tak ako obyčajne.

Pokiaľ sa objavia problémy pri používaní telefónu vyskúšajte jeden z nasledujúcich krokov.

- Prepnite prístroj do telecoil programu stlačením programového tlačítka.
- Držte slúchadlo telefónu za Vaším uchom, blízko načúvaciemu prístroju (2-3 cm) a trochu nakloňte prijímač smerom von.
- Počúvajte tón vytáčania a hýbte slúchadlom tak, aby ste našli najvhodnejšiu polohu.
- Pokiaľ je to potrebné pridajte alebo uberte hlasitosť.
- Po skončení hovoru prepnite prístroj naspäť do mikrofónneho programu.



Pokiaľ má Váš telefón slabý signál z indukčnej slučky, použite mikrofónny program. Nikdy nedržte slúchadlo telefónu veľmi blízko ucha, môžete tak spôsobiť "pískanie" prístroja.

Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám môže nastaviť telefónny program, ktorý Vám uľahčí telefonovanie. Pokiaľ máte načúvací prístroj s programovým tlačítkom, môžete prepnúť na tento program manuálne. Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám taktiež môže zapnúť funkciu Auto-Phone, ktorá zapne telefónny program automaticky.

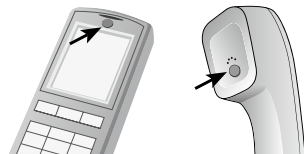
Auto Phone - (nie je dostupné pre prístroje IIC)


V závislosti na type načúvacieho prístroja, môže byť Váš prístroj vybavený funkciou Auto-Phone. Funkcia Auto-Phone umožňuje Vášmu načúvaciemu prístroju automaticky zapnúť telefónny program, keď je telefónny reproduktor priložený k uchu. Po oddialení reproduktora sa načúvací prístroj automaticky prepne do predošlého programu.

Umiestnenie Auto-Phone magnetov

Umiestnite Auto-Phone magnet k reproduktoru Vášho telefónu, aby ste umožnili funkciu Auto-Phone. Pre správne umiestnenie magnetov:

1. Vyčistite telefónny reproduktor
2. Držte telefón vertikálne, podobne tomu ako ho držíte pri telefonovaní
3. Umiestnite magnet tesne pod reproduktor Vášho telefónu, uistite sa, že ste neprekryli otvory reproduktora. Pokiaľ je to nutné, premiestnite magnet do inej pozície..
4. Pokiaľ nie ste spokojný so silou Auto-Phone, môžete premiestniť magnety alebo pridať viac Auto-Phone magnetov.



 Používajte iba odporúčané čistiace prostriedky pri čistení Vášho telefónu pred umiestnením magnetov, aby ste zaručili dobré nalepenie magnetu.

Auto-Phone upozornenia

Skladujte magnety mimo dosahu zvierat, detí a mentálne postihnutých osôb. Pokiaľ požívate magnet ihneď navštívte doktora.

Magnety môžu ovplyvniť niektoré zdravotnícke prístroje a elektronické zariadenia. Výrobca akýchkoľvek magneticky-citlivých zariadení (kardiostimulátor atď.) by Vás mal upozorniť na riziká súvisiace s používaním Vášho načúvacieho prístroja a magnetov v blízkom okolí zdravotníckeho prístroja a oboznámiť Vás so zásadami bezpečného používania.

Pokiaľ Vás výrobca nepoučil, odporúčame držať magnety vo vzdialenosti minimálne 30 cm od magneticky-citlivých zariadení (kardiostimulátor atď.).

Auto Phone opatrenia

Vysoké skreslenie počas vytáčania alebo telefonovania môže znamenať, že magnet nie je v optimálnej polohe vzhľadom na telefónny reproduktor. Ak sa chcete vyhnúť tomuto problému, presuňte magnet na iné miesto na telefónnom reproduktore.

Používajte len magnety dodávané spoločnosťou Beltone.

Používanie AutoPhone

Telefón môže byť používaný rovnako ako predtým. Krátka melódia indikuje automatické zapnutie programu Auto-Phone. Spočiatku pravdepodobne budete musieť jemne posúvať reproduktor telefónu aby ste našli to správne miesto pre zapínanie Auto-Phone programu. Pokiaľ nie je zapínanie spoľahlivé, môže pomôcť prídanie Auto-Phone magnetov.

Počúvanie rádia a televízie

Pri zlej kvalite zvuku pri počúvaní rádia alebo televízie Vám môže Váš špecialista na načúvacie prístroje poradiť a ukázať dostupné príslušenstvo pre zlepšenie kvality zvuku.

Používanie načúvacích prístrojov Beltone so smart phone aplikáciami



Predpokladané použitie aplikácií v smartfónoch:

Smartfón aplikácie Beltone sú určené k použitiu s bezdrôtovými načúvacími prístrojmi Beltone. Aplikácie odosielajú a prijímajú signály z načúvacích prístrojov Beltone prostredníctvom smartfónu, v ktorom je aplikácia nainštalovaná.

Použitie aplikácie pre smartfóny:

- Notifikácie aktualizácií by mali byť zapnuté a odporúčame, aby si užívateľ vždy nainštaloval všetky dostupné aktualizácie pre zaistenie správnej funkčnosti aplikácie.
- Aplikácia môže byť použitá len s načúvacími prístrojmi Beltone, pre ktoré je určená. Beltone nenesie žiadnu zodpovednosť pokiaľ je aplikácia používaná s inými načúvacími prístrojmi.
- Pokiaľ potrebujete vytlačenú verziu užívateľskej príručky k aplikácii v smartfóne, obráťte sa na zákaznícku podporu, alebo na naše webové stránky.

Používanie načúvacích prístrojov Beltone s iPhone®, iPad®, a iPod touch® (Beltone Legend)

Beltone Legend™ je prispôsobený pre zariadenia iPhone a umožňuje priamu komunikáciu a ovládanie prostredníctvom iPhone, iPad alebo iPod Touch. Pre pomoc pri nastavovaní a párovaní týchto produktov s Vaším bezdrôtovým prístrojom Beltone Legend™ prosím kontaktujte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje.

Mobilné telefóny

Váš načúvací prístroj je vyrobený tak, aby spĺňal najprísnejšie normy Medzinárodných Elektromagnetických prepisov. Nie všetky mobilné telefóny sú kompatibilné s Vaším načúvacím prístrojom.

Pokiaľ nastanú problémy s kompatibilitou alebo so zlým prenosom zvuku pri používaní Vášho mobilného telefónu, kontaktujte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje, ktorý Vám poskytne informácie o dostupnom príslušenstve.

Letový mód

Pri nástupe do lietadla alebo vstupe do oblasti, v ktorej sú zakázané rádiové vysielacie, bezdrôtová funkcia načúvacieho prístroja musí byť vypnutá.

Pre aktivovanie a deaktivovanie letového módu na bezdrôtových načúvacích prístrojov, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Zavrite priehradku na batérie (načúvací prístroj je zapnutý)
2. Otvorte priehradku na batérie v priebehu 10 sekúnd od kroku 1 (načúvací prístroj je vypnutý)
3. Zatvorte priehradku na batérie (načúvací prístroj je zapnutý druhý krát)
4. Otvorte priehradku na batérie v priebehu 10 sekúnd od kroku 3 (Bezdrôtová funkcia je vypnutá)
5. Zavrite priehradku na batérie (Načúvací prístroj je zapnutý tretí krát)

Ak je funkcia deaktivovaná manuálne, je možné opätovne povoliť bezdrôtovú funkciu otvorením a zatvorením priehradky na batérie. 15 sekúnd po dokončení tejto operácie sa začne bezdrôtová prevádzka.

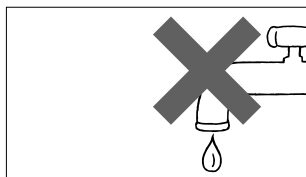
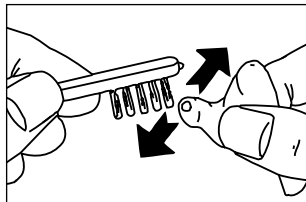
Starostlivosť a údržba

Prosím dodržujte tieto kroky, aby ste predĺžili životnosť Vášho prístroja:

1. Udržujte Váš prístroj čistý a suchý. Po použití utrite prístroj jemnou handričkou alebo vreckovkou, aby ste odstránili masť alebo vlhkosť. Nepoužívajte vodu ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť načúvací prístroj.
2. Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie obvodov.
3. Vyhnite sa hrubému zaobchádzaniu s prístrojom alebo jeho pádom na tvrdé povrchy.
4. Nenechávajte načúvací prístroj na slnku, v blízkosti priameho tepla alebo napríklad v horúcom, zaparkovanom aute, pretože nadmerné teplo môže spôsobiť poškodenie alebo deformáciu krytu.
5. Nepoužívajte prístroj počas sprchovania, plávania, v silnom daždi alebo vo vlhkom prostredí, ako je parný kúpeľ, alebo sauna.
6. Ak sa Váš prístroj namočí, alebo ak bol vystavený vysokej vlhkosti alebo potu, nechajte ho vysušiť cez noc s vybratou batériou a otvorenou priehradkou na batérie. Taktiež je dobré umiestniť prístroj a batériu do uzatvorenej nádoby spolu s vysúšacou látkou (silikagél). Prístroj nepoužívajte, kým nie je úplne suchý. Obráťte sa na svojho špecialistu na načúvacie prístroje s otázkou, ktorý silikagél máte použiť.
7. Zložte si svoj načúvací prístroj pri aplikácii kozmetiky, parfumov, vody po holení, laku na vlasy a opaľovacieho krému. Mohli by sa dostať do prístroja a spôsobiť jeho poškodenie.

Každodenné čistenie

- Čistite Váš načúvací prístroj s mäkkou a suchou utierkou a malou čistiacou kefkou, robte to nad mäkkým povrchom alebo stolom aby ste zabránili poškodeniu prístroja v prípade pádu.
- Nepoužívajte pri čistení žiadnu tekutinu.

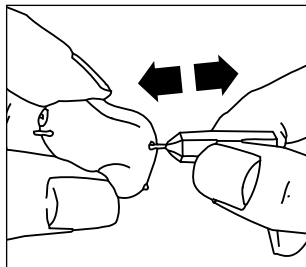


Čistenie ventingu

Váš načúvací prístroj môže byť vybavený ventingom, malým kanálikom prechádzajúcim cez celý načúvací prístroj. Pokiaľ je váš prístroj vybavený ventingom, je potrebné ho pravidelne čistiť.

- Vložte silónik do otvoru ventingu a pretlačte ho cez celý kanálik.
- Utrite ušný maz na silóniku.
- Vytiahnite silónik.

Proces opakujte až do vyčistenia ventingu.



Cerumenový filter

Váš načúvací prístroj môže byť vybavený cerumenovým filtrom. Cerumenové filtre sú dostupné v sadách obsahujúcich modré alebo červené cerumenové filtre a nástroj na ich vymieňanie. Používajte červené filtre pre pravý prístroj a modré filtre pre ľavý prístroj. Pre načúvacie prístroje ICC a niektoré osobitné produkty sú používané biele cerumenové filtre pre ľavý aj pravý prístroj.

Pre výmenu cerumenových filtrov HF3 postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Vyčistite oblasť cerumenového púzdra tak, aby púzdro smerovalo nadol.
2. Vložte nástroj na výmenu filtrov stranou so závitom do použitého cerumenového filtra a jemne otočte nástroj o 180° v smere hodinových ručičiek.
3. Jemne vytiahnite cerumenový filter.
4. Koniec nástroja s cerumenovým filtrom vložte do otvoru v strede zásobníka s cerumenovými filterami.
5. Zasuňte vložený koniec nástroja do jednej zo strán otvoru, otočte ho o 180° proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte použitý filter.
6. Otočte nástroj na výmenu filtrov a vložte ho do nového filtra v zásobníku na cerumenové filtre.
7. Jemne vytiahnite nový filter zo sady.
8. Zarovnajte nový filter s cerumenovým puzdrom na načúvacom prístroji.
9. Jemne zatlačte filter do otvoru a súčasne kývajte nástrojom na výmenu filtrov čím uvoľníte filter, ktorý zapadne do cerumenového púzdra.
10. Vytiahnite nástroj.

Pre výmenu cerumenových filtrov Cerustop (biele) postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Pre odstránenie starého cerumenového filtra, vložte nástroj stranou na odstraňovanie filtrov do filtra tak, aby sa nástroj dotýkal lemu cerumenového filtra. Jemne vytiahnite filter von.
2. Pre vloženie nového filtra, jemne zatlačte časť nástroja na výmenu filtrov priamo do cerumenového púdzdra tak aby nový filter priliehal k cerumenovému púzdru. Vytiahnite nástroj; filter ostane na mieste.

Skladovanie prístroja

Keď nepoužívate Váš prístroj, skladujte a prenášajte ho v dodávanej krabicičke. Nechajte otvorenú priehradku na batérie. Uchovávajte Váš prístroj na suchom mieste.

Beltone načúvacie prístroje s Tinnitus Breaker Pro

Tinnitus maskér je elektronické zariadenie určené na generovanie šumov s dostatočnou intenzitou a šírkou frekvenčného pásma na maskovanie (prekrytie) vnútorných zvukov. Používa sa aj ako pomôcka pri počúvaní vonkajších zvukov a reči. Tinnitus Sound Generator môže generovať zvuky prispôbené špecifickým terapeutickým potrebám a Vaším osobným preferenciám, ktoré určí Váš lekár, audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje. V závislosti od zvoleného programu načúvacieho prístroja a prostredia, v ktorom sa nachádzate, môžete počuť terapeutický zvuk pripomínajúci nepretržité alebo kolísajúce bzučanie.

Rady pre používateľov Tinnitus Sound Generator

Používajte prístroj podľa pokynov svojho lekára, audiológa alebo špecialistu na načúvacie prístroje. Ak sa u Vás objavia vedľajšie účinky pri používaní prístroja, ako sú závrat, nevoľnosť, bolesti hlavy, pocit zhoršenia sluchových funkcií, musíte prerušiť používanie prístroja a navštíviť Vášho lekára.

Aby sa predišlo trvalému poškodeniu sluchu, maximálne denné použitie musí byť v súlade s úrovňou generovaného zvuku.

Cieľovou skupinou je najmä dospelá populácia staršia ako 18 rokov. Táto funkcia sa môže používať aj u detí vo veku 5 rokov alebo starších. Avšak deti a fyzicky alebo duševne postihnutí užívatelia budú potrebovať zaškolenie od audiológa, špecialistu na načúvacie prístroje, alebo opatrovníka, na vkladanie a vyberanie prístroja.

Dôležité upozornenie pre budúcich používateľov

Osoby trpiace poruchou sluchu a/alebo tinitom by pred použitím načúvacieho prístroja a/alebo zvukového generátora, ako je napríklad Beltone Legend, mali absolvovať lekárske všetrenie u ušného lekára. Účelom lekárskeho vyšetrenia je uistiť sa, že budú odhalené všetky zdravotné vady, ktoré by mohli ovplyvniť liečbu načúvacím prístrojom a/alebo zvukovým generátorom.

Generátor zvuku je nástroj na vytváranie zvukov, ktoré sa majú používať výhradne po poradenstve a / alebo v programe na riadenie tinitu, aby uľavil pacientom trpiacim tinitom.

Používateľské pokyny pre TSG modul

Opis zariadenia

Tinnitus Sound Generator (zvukový generátor) (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky, ktoré sa používajú v programoch riadenia tinitu, aby uľavili pacientom trpiacim tinitom.

Popis funkcie

Modul TSG je generátor bieleho šumu. Úroveň zvuku a frekvenčné charakteristiky je možné prispôsobiť špecifickým terapeutickým potrebám, ktoré určí Váš lekár, audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje. Váš lekár, audiológ alebo zdravotnícky pracovník môže upraviť generovaný zvuk s cieľom urobiť ho príjemnejším. Zvuk môže potom pripomínať, napríklad, rozbíjanie sa vlny o breh. Úroveň a rýchlosť modulácie je možné nastaviť podľa Vašich potrieb.

Ak sa Váš tinnitus prejavuje len v tichom prostredí, Váš lekár, audiológ alebo odborník v oblasti zdravotnej starostlivosti môže nastaviť TSG modul tak, aby sa aktivoval iba v takýchto podmienkach. Celková hladina

zvuku sa dá nastaviť pomocou voliteľného ovládania hlasitosti. Váš lekár, audiológ alebo odborný lekár s Vami prekonzultuje použitie ovládania hlasitosti.

Ovládanie hlasitosti TSG

Zvuk generátora je nastavený na určitú úroveň hlasitosti Vaším ušným lekárom. Pri zapnutí zvukového generátora budete mať toto optimálne nastavenie. Preto nie je nevyhnutne potrebné ovládať hlasitosť ručne. Ovládanie hlasitosti však umožňuje prispôsobiť hlasitosť alebo množstvo stimulov podľa potrieb používateľa.

Použitie TSG modulu s aplikáciami v smartfóne

Ovládanie tinnitus sound generátora pomocou ovládačov na načúvacích prístrojoch môže byť vylepšené o bezdrôtové ovládanie z aplikácie TSG kontrol v smartfóne, alebo v mobilnom zariadení. Táto funkčnosť je dostupná u vybratých načúvacích prístrojoch, pokiaľ ju ušný špecialista aktivoval pri nastavovaní načúvacích prístrojov.

Pre použitie aplikácie v smartfóne musí byť načúvací prístroj prepojený so smartfónom, alebo mobilným zariadením.

Vedecké poznatky tvoria základ zariadenia

TSG modul poskytuje obohacujúci (doplňujúci) zvuk s cieľom obklopiť šum tinitu neutrálnym zvukom, ktorý sa ľahko ignoruje. Obohacovanie zvuku je dôležitou súčasťou postupov na zvládanie tinitu, ako je napríklad Tinnitus Retraining Therapy (TRT) Ideálna úroveň zvuku TSG by preto mala byť nastavená tak, aby sa miešala s tinitom a aby ste počuli tak ako svoj tinitus, tak aj zvuk z modulu.

V mnohých prípadoch môže byť modul TSG nastavený na prekrytie (maskovanie) zvuku tinitu, aby poskytol dočasnú úľavu zavedením príjemnejšieho a kontrolovateľného zvuku.

Technické špecifikácie

Technológia zvukového signálu

Digitálna

Tinnitus Breaker Pro - dostupné zvuky

Biely šum, ktorý môže byť upravovaný s nasledujúcimi konfiguráciami:

High-pass filter	Low-pass filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Signál bieleho šumu môže byť amplitúdovo modulovaný s hĺbkou útlmu až 14 dB.

Upozornenie-Tinitus Sound Generator

- Maximálny zvukový výstup zvukového generátora spadá do rozsahu, ktorý môže spôsobiť stratu sluchu podľa predpisov OSHA.
- Užívateľ by nemal používať generátor zvuku dlhšie ako osem hodín denne, ak je nastavený nižšie ako 90 dB SPL. Nad touto úrovňou by sa zariadenie nemalo používať viac ako dve hodiny denne. V žiadnom prípade by sa generátor zvuku nemal nosiť pri nepríjemnej úrovni zvuku. Deti a fyzicky, alebo duševne postihnutí užívatelia budú počas používania zariadenia vyžadovať opatrovateľský dohľad.
- Ak by sa u používateľa pri používaní zvukového generátora objavili akékoľvek vedľajšie účinky, ako napríklad závraty, nevoľnosť, bolesti hlavy, zníženie sluchových funkcií alebo zvýšenie vnímania tinnitu, používateľ by mal prerušiť používanie zvukového generátora a navštíviť svojho lekára.
- Ovládač hlasitosti je voliteľná funkcia modulu TSG používaná na nastavenie hlasitosti zvukového generátora. Aby sa zabránilo nesprávnemu neúmyselnému používaniu fyzicky alebo duševne postihnutým používateľom, musí byť ovládanie hlasitosti nakonfigurované tak, aby poskytovalo len zníženie výstupnej úrovne zvukového generátora.

Varovanie-Tinitus Sound Generator

- Načúvací prístroj a zvukový generátor môžu byť nebezpečné pri nesprávnom použití.
- Zvukový generátor by mal byť používaný iba tak, ako vám poradil Váš lekár, audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje.
- Zvukový generátor nie je hračka a mal by byť uschovaný mimo dosahu detí a zvierat.

TSG varovania pre poskytovateľov zdravotnej starostlivosti

Poskytovateľ zdravotnej starostlivosti by mal inštruovať budúceho užívateľa zvukového generátora o nutnosti konzultácie u odborného lekára (ORL či foniatra) pred použitím zvukového generátora, pokiaľ pomocou komunikácie, pozorovania, alebo vyhodnotením všetkých ďalších dostupných informácií zistí, že sa u budúceho užívateľa vyskytla akákoľvek z nasledujúcich ťažkostí:

- (i) Viditeľné vrodené, alebo traumatické deformácie ucha.
- (ii) Aktívny výtok z ucha v priebehu posledných 90 dní.
- (iii) História náhle, alebo rýchle postupujúcej straty sluchu v predchádzajúcich 90 dňoch.
- (iv) Akútne, alebo chronické závraty.
- (v) Náhla, alebo novo objavená jednostranná strata sluchu v predchádzajúcich 90 dňoch.
- (vi) Prevodná zložka sluchovej straty väčšia, alebo rovná 15 dB na 500 Hz, 1000 Hz, a 2000 Hz.
- (vii) Viditeľný dôkaz o významnej akumulácii ušného mazu, alebo cudzie teleso vo zvukovode.
- (viii) Bolesť, alebo nepríjemný pocit v uchu.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- Nosenie prístroja môže spôsobiť zvýšenú produkciu ušného mazu. V zriedkavých prípadoch môžu antialergénne materiály spôsobiť podráždenie pokožky. Ak áno, alebo máte pochybnosti, obráťte sa na svojho lekára alebo špecialistu na načúvacie prístroje.
- Na používanie bezdrôtových funkcií používajte len príslušenstvo Beltone Direct Line. Ďalšie pokyny nájdete v používateľskej príručke príslušného zariadenia Beltone Direct Line.
- Načúvacie prístroje Beltone pripojte iba k príslušenstvu Beltone určenému na použitie s načúvacími prístrojmi Beltone.
- Používajte len originálne súčiastky Beltone, napr. cerumenové filtre.
- Nikdy sa nepokúšajte upraviť tvar načúvacích prístrojov, zvukovodových prístrojov alebo hadičiek.
- Ak je zapnutá funkcia bezdrôtového pripojenia, zariadenie používa digitálne kódované prenosy s nízkym výkonom na komunikáciu s inými bezdrôtovými zariadeniami. Hoci je nepravdepodobné, že by mohli byť ovplyvnené blízke elektronické zariadenia, v takomto prípade presuňte načúvací prístroj od elektronického zariadenia.
- Keď používate bezdrôtovú funkciu a zariadenie je ovplyvnené elektromagnetickým rušením, oddialte načúvací prístroj od zariadenia.

Všeobecné varovania

Pri nesprávnom používaní môžu byť načúvacie prístroje nebezpečné.

- Poradte sa s lekárom, ak zistíte cudzí predmet vo Vašom zvukovode, ak sa objaví podráždenie pokožky, alebo ak sa pri používaní prístroja nadmerne nahromadí ušný maz.
- Rôzne typy žiarenia (napríklad z röntgenu, MRI, NMR, CT) môžu poškodiť prístroj. Preto nepoužívajte prístroj počas týchto, alebo iných podobných procedúr. Iné druhy žiarenia (alarmy proti vlámaniu, rádiové zariadenia, mobilné telefóny atď.) nepoškodia prístroj, môžu však okamžite ovplyvniť kvalitu zvuku, alebo vyvolať pískanie v prístroji.
- Nenoste prístroj v baniach alebo v iných oblastiach s hroziacim výbuchom, pokiaľ tieto oblasti nie sú certifikované na bezpečné používanie načúvacieho prístroja.
- Nedovoľte ostatným, aby používali Váš načúvací prístroj. Môže to spôsobiť poškodenie načúvacieho prístroja alebo sluch jednotlivca.
- Pri používaní prístroja deťmi, alebo duševne postihnutými osobami by tieto mali byť neustále kontrolované, aby sa zabezpečila ich bezpečnosť.
- Načúvací prístroj obsahuje malé časti, ktoré môžu deti prehltnúť. Dbajte na to, aby boli deti pri používaní načúvacieho prístroja pod dozorom.
- Prístroje by sa mali používať iba tak, ako vám odporučil Váš špecialista na načúvacie prístroje.
- Nesprávne použitie môže mať za následok náhlu a trvalú stratu sluchu.
- Vypnite bezdrôtovú funkciu pomocou letového režimu letu v oblastiach, kde je rádiové vysielanie zakázané.
- Ak je prístroj zlomený, NEPOUŽÍVAJTE HO.
- Externé zariadenia pripojené k elektrickej sieti musia schvaľovať požiadavky IEC60601-1-1, IEC60065 alebo IEC 60950-1

- Upozornenie pre špecialistov na načúvacie prístroje: Zvláštnu pozornosť treba venovať výberu a nastaveniu prístrojov s maximálnou hladinou akustického tlaku, ktorá presahuje 132 dB SPL s IEC 60711: 1981. Môže dôjsť k poškodeniu sluchu.



Poznámka:

- Bezdrôtové zariadenia Beltone pracujú na frekvenciách v rozsahu od 2,4-2,48 GHz.
- Bezdrôtové zariadenia Beltone obsahujú RF vysielateľ ktorý pracuje v rozsahu od 2,4-2,48 GHz.
- Pre použitie bezdrôtovej funkcie používajte iba Beltone Direct Line príslušenstvo. Pred používaním príslušenstva si prečítajte návod ku konkrétnemu príslušenstvu.

Upozornenie-batérie

Batérie obsahujú nebezpečné látky a mali by byť bezpečne zneškodnené v záujme Vašej bezpečnosti a ochrany životného prostredia.

1. Skladujte batérie mimo dosahu zvierat, detí a mentálne postihnutých osôb.
2. Nevkladajte si batérie do úst. Po požití batérie ihneď navštívte lekára.
3. Nepokúšajte sa nabíjať batérie, mohli by explodovať.
4. Nepokúšajte sa zlikvidovať batérie spálením.
5. Použité batérie sú škodlivé pre životné prostredie, prosíme zneškodnite ich podľa miestnych predpisov alebo ich vráťte Vášmu špecialistovi na načúvacie prístroje.
6. Vyberte batérie z prístroja pri dlhšom nepoužívaní, aby ste predišli vybijaniu.



Warning to hearing aid dispensers (US Only)

A hearing aid dispenser should advise a prospective hearing aid user to consult promptly with a licensed physician (preferably an ear specialist) before dispensing a hearing aid if the hearing aid dispenser determines through inquiry, actual observation, or review of any other available information concerning the prospective user, that the prospective user has any of the following conditions:

- (i) Visible congenital or traumatic deformity of the ear.
- (ii) History of active drainage from the ear within the previous 90 days.
- (iii) History of sudden or rapidly progressive hearing loss within the previous 90 days.
- (iv) Acute or chronic dizziness.
- (v) Unilateral hearing loss of sudden or recent onset within the previous 90 days.
- (vi) Audiometric air-bone gap equal to or greater than 15 decibels at 500 hertz (Hz), 1,000 Hz, and 2,000 Hz.
- (vii) Visible evidence of significant cerumen accumulation or a foreign body in the ear canal.
- (viii) Pain or discomfort in the ear.

Important notice for prospective hearing aid users (US Only)

Good health practice requires that a person with a hearing loss have a medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear) before purchasing a hearing aid. Licensed physicians who specialize in diseases of the ear are often referred to as otolaryngologists, otologists or otorhinolaryngologists. The purpose of medical evaluation is to assure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the hearing aid is purchased.

Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a candidate for a hearing aid. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for a hearing aid evaluation.

The audiologist or hearing aid dispenser will conduct a hearing aid evaluation to assess your ability to hear with and without a hearing aid. The hearing aid evaluation will enable the audiologist or dispenser to select and fit a hearing aid to your individual needs. If you have reservations about your ability to adapt to amplification, you should inquire about the availability of a trial-rental or purchase-option programme. Many hearing aid dispensers now offer programmes that permit you to wear a hearing aid for a period of time for a nominal fee after which you may decide if you want to purchase the hearing aid.

Federal law restricts the sale of hearing aids to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

Children with hearing loss (US Only)

In addition to seeing a physician for a medical evaluation, a child with a hearing loss should be directed to an audiologist for evaluation and rehabilitation since hearing loss may cause problems in language development and the educational and social growth of a child. An audiologist is qualified by training and experience to assist in the evaluation and rehabilitation of a child with a hearing loss.

Osem krokov k lepšiemu počutiu

Najprv si na svoj nový načúvací prístroj potrebujete zvyknúť. Zvuky sa zdajú nové a odlišné z dôvodu, že ste si zvykli na zníženú úroveň Vášho sluchu. Z tohto dôvodu sa zvyčajne zdá, že známe zvuky sú na prvý pohľad čudné alebo neprirodzené. Každý nový používateľ načúvacieho prístroja reaguje inak. Niektorí môžu nosiť nový prístroj celý deň hneď od začiatku, zatiaľ čo iní si zvykajú ťažšie.

Po chvíli si všimnete, že Vám nosenie prístroja príde úplne normálne. Nižšie je popísaných osem krokov, ktoré Vás prevedú počiatočným obdobím. Ak nie ste spokojný alebo máte problémy s načúvacím prístrojom, poraďte sa so svojím špecialistom.

1. Zvyknite si na bežné zvuky doma

Skúste si zvyknúť na nové zvuky zo známeho prostredia. Snažte sa počúvať okolité zvuky a rozpoznávať ich. Keď budete unavený z počúvania, zložte si Váš prístroj a dajte si prestávku. Hovorte a čítajte nahlas, aby ste si zvykli na váš hlas. Ak sa vám to podarí, bude pre vás nosenie prístroja pohodlné aj na dlhšiu dobu.

2. Počúvajte vonku

Chodte von, na tiché miesto, napríklad park alebo les a počúvajte okolité zvuky prírody. Dokážete ich rozoznať? Dávajte si pozor na hlasné zvuky z premávky, v tomto štádiu môžu byť niektoré z nich príliš hlasné, snažte sa ostať pokojný.

3. Rozprávajte sa s jednou osobou

Používajte Váš prístroj pri konverzácii s jednou osobou, členom rodiny alebo kamarátom. Chodte na tiché miesto.

Vysvetlite, že máte načúvací prístroj. Požiadajte osobu, aby rozprávala normálne. Pokiaľ je Váš prístroj nastavený správne, mali by ste byť schopný viesť konverzáciu lepšie ako predtým.

4. Počúvajte rádio alebo televíziu

Počúvajte rádio a televíziu. Začnite so správami, potom prepnite na iné programy. Požiadajte osobu s "normálnym sluchom", aby nastavila hlasitosť na pre ňu prijateľnú hladinu. Pokiaľ je to nutné, upravte hlasitosť načúvacieho prístroja.

5. Zvyknite si na konverzáciu v skupine

Skupinové konverzácie môžu byť náročné hlavne kvôli okolitým zvukom. Snažte sa ku každému hlasu priradiť osobu podľa rytmu, výšky a podobne. Sústreďte sa na osobu, ktorej chcete rozumieť. Pokiaľ ste nerozumeli niečomu čo bolo povedané, požiadajte aby to zopakovali.

Požiadajte ostatných aby hovorili pomaly a čisto. Hovorenie hlasnejšie nepomôže.

6. Navštevujte verejné budovy

Navštevujte verejné budovy a podujatia. Sadnite si do predných radov čo najbližšie k reproduktoru. Vyvarujte sa sedeniu v zadných radoch alebo za stĺpom. V reštaurácii si sadnite chrbtom k stene, čím obmedzíte rušivé zvuky prichádzajúce spoza Vášho chrbta.

Niektoré verejné budovy a podujatia používajú systém indukčnej slučky. V týchto budovách použite program s telefónnou slučkou. Nie každé miesto Vám zaručí spoľahlivý a čistý zvuk prostredníctvom tohto programu. Sledujte preto značky a snažte sa nájsť najlepšie miesto.

7. Používajte váš telefón

Často budete počuť telefón čisto s Vaším mikrofónnym programom. Držte slúchadlo telefónu 2-3 cm od Vášho ucha a jemne vysuňte prístroj.

Zistite, či nebude zvuk čistejší po zapnutí programu s telefónnou cievkou (viď strana 26).

8. Používajte Váš prístroj každý deň

Používanie prístroja celý deň je najlepší spôsob ako sa môžete znova naučiť počúvať aj napriek tomu, že v niektorých prípadoch počujete aj bez načúvacieho prístroja. Pokúste sa nosiť prístroj celý deň, tým pádom využijete jeho výhody naplno.

Načúvací prístroj bohužiaľ neobnoví Váš pôvodný sluch, ale pomôže Vám vyťažiť z toho súčasného čo najviac. Chodte za hranicu týchto ôsmich krokov, objavujte svet okolo Vás. Robte to čo Vás baví a vychutnajte si zvuky, ktoré počujete.

Teplotný test, prepravné a úložné informácie

Načúvacie prístroje Beltone sa podrobili rôznym skúškam pri teplote -25°C až $+70^{\circ}\text{C}$, podľa vnútorných a priemyselných noriem.

Pri preprave alebo skladovaní by teplota nemala prekročiť limitné hodnoty -20°C až 60°C a relatívna vlhkosť 90% RH, nekondenzujúca (počas obmedzenej doby). Tlak vzduchu je vhodný medzi 500 až 1100 hPa (mbar).

Technické informácie

Maximálny zvukový výstup načúvacieho prístroja:

Model	Maximálny výkon načúvacieho prístroja (IEC 118-0 OES)	Maximálny výkon načúvacieho prístroja (IEC 60118-7 a ANSI S3.22-2009)
Všetky prístroje Low Power (LP) vrátane IIC	124 dB SPL	115 dB SPL
Všetky prístroje Medium Power (MP)	127 dB SPL	119 dB SPL
Všetky prístroje High Power (HP)	130 dB SPL	121 dB SPL
Všetky prístroje Ultra Power (UP)	137 dB SPL	130 dB SPL

Riešenie drobných problémov

SYMPTOM	PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Pískanie / Spätná väzba	Je prístroj správne vložený?	Znovu vložte prístroj
	Nie je hlasitosť príliš vysoká?	Znížte hlasitosť
	Nedržíte ruku alebo predmet blízko Vášho prístroja?	Oddiaľte ruku alebo zväčšite vzdialenosť medzi predmetom a prístrojom
	Nie je vo Vašom uchu ušný maz?	Navštívte Vášho lekára
Prístroj nevydáva zvuk	Je prístroj zapnutý?	Zapnite prístroj
	Je v prístroji vložená batéria?	Vložte do prístroja batériu
	Je batéria v prístroji funkčná?	Vymeňte batériu v prístroji
	Nie je vo Vašom uchu ušný maz?	Navštívte Vášho lekára
Zvuk je skreslený alebo slabý	Je batéria v prístroji funkčná?	Vymeňte batériu v prístroji
	Nie je batéria v prístroji špinavá?	Očistite alebo vymeňte batériu v prístroji
	Nedostala sa do prístroja voda?	Použite silikagél
Batéria sa rýchlo vybíja	Nenechali ste prístroj zapnutý počas noci?	Vždy vypínajte prístroj počas noci
	Nie je batéria v prístroji stará?	Vymeňte batériu v prístroji

Medzinárodná záruka, servis a opravy

Spoločnosť Beltone poskytuje záruku na načúvacie prístroje v prípade porúch v spracovaní alebo v materiáloch, ako je to popísané v príslušnej záručnej dokumentácii. Beltone sa zaväzuje, že zabezpečí funkčnosť, ktorá bude prinajmenšom rovnaká akú mal pôvodný načúvací prístroj. Ako signatár iniciatívy Organizácie Spojených národov pre globálny kontrakt, spoločnosť Beltone sa zaviazal vykonávať to cestou, ktorá je priaznivá pre životné prostredie. Načúvacie prístroje sa preto podľa vlastného uváženia spoločnosti Beltone môžu nahradiť novými výrobkami alebo výrobkami vyrobenými z nových alebo opravených použitých dielov alebo opravených použitím nových alebo renovovaných náhradných dielov. Záručná lehota pre načúvacie prístroje je uvedená vo Vašom záručnom liste, ktorý poskytuje Váš špecialista na načúvacie prístroje.

Pre načúvacie prístroje, ktoré vyžadujú servis, kontaktujte svojho špecialistu na načúvacie prístroje. Načúvacie prístroje, ktoré dôsledkom poruchy nefungujú, musia opraviť kvalifikovaní technici spoločnosti Beltone.

Nepokúšajte sa otvárať obal načúvacích prístrojov, pretože to spôsobí stratu záruky.

Záručné podmienky

Na načúvací prístroj značky Beltone, ktorý Vám bol pridelený, je záruka 24 mesiacov odo dňa vydania. V rámci záručnej doby Vám budú po predložení tohto záručného listu výrobné závady bezplatne odstránené. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené používaním v rozpore s návodom na používanie, nesprávnym ošetrovaním, zanesením prístroja ušným mazom, neodborným zásahom, vytečenými batériami alebo mechanickým poškodením načúvacieho prístroja.

Záručný a pozáručný servis:

AUDIOFON, s. r. o.

Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Tel.: 048/414 27 12
E-mail: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

Záručný list

P

Model

Výr. číslo

Dátum výdaja

Podpis

Pečiatka:

L

Model

Výr. číslo

Servisné záznamy:

Servisné záznamy:

Servisné záznamy:

Dávajte pozor na údaje označené výstražným symbolom.



VÝSTRAHA upozorňuje na situácie, pri ktorých môže dôjsť k vážnemu zraneniu,
UPOZORNENIE označuje situácie, pri ktorých hrozí malé, alebo ľahké poranenie.



Zariadenie obsahuje vysielateľ RF.



Rady a tipy, ako lepšie ovládať svoj načúvací prístroj.



Beltone Legend™ je kompatibilný s iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generácie), iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini s Retina displejom, iPad mini a iPod touch (5. generácie) s iOS 7.X alebo novším. Apple, logo Apple, iPhone, iPad a iPod touch sú ochranné známky Apple Inc., registrované v USA a ďalších krajinách.



„Made for iPhone“ znamená, že elektronické príslušenstvo bolo vyvinuté pre pripojenie špecificky k iPhone a bolo výrobcom certifikované na zhodu s výkonnosťnými štandardmi firmy Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzku tohto zariadenia, ani za jeho zhodu s bezpečnosťnými a regulačnými štandardmi. Použitie tohto zariadenia s iPhone môže ovplyvniť výkonnosť bezdrôtovej siete.



Opýtajte sa Vášho špecialistu na načúvacie prístroje
ohľadom ekologického zlikvidovania Vášho prístroja.



Faceplate/Elektronika od: Beltone A/S
Akékoľvek problémy vzťahujúce sa k direktíve EÚ o zdravotníckych prostriedkoch 93/42/EEC, alebo Smernice Rady ES/1999/5 o rádiových zariadeniach a prostriedkoch telekomunikačnej techniky, by mali byť smerované na Beltone A/S.

10-SK-502-A
© Beltone 2015
Dátum revízie: 03/2020

Výrobca:

Beltone A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.beltone-hearing.com
CVR no. 55082715

Distribútor:

AUDIOFON, s.r.o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Tel.: 048/ 414 27 12
E-mail: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

